

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 47 (1960)  
**Heft:** 2: Bauten des Verkehrs  
  
**Rubrik:** Hinweise

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der kleine Kommentar

### In eigener Sache

Es ist nun ein gutes halbes Jahr her, daß der Kommentator die Aufgabe übernommen hat, die Spalten der WERK-Chronik durch seine Randbemerkungen etwas in Aufruhr zu bringen. Die Redaktion des WERK hat seinerzeit dem Kommentator die Freiheit zugestanden, Standpunkte einzunehmen, die nicht unbedingt mit denjenigen der Redaktion übereinstimmen. Sie hat ihm außerdem ausdrücklich das Recht zugesagt, die moderne Architektur zu glossieren, wobei sie allerdings der Hoffnung Ausdruck gab, daß kein Ärgernis in den Fachkreisen erregt würde.

Der Kommentator hat von diesen journalistischen Sonderrechten eifrig Gebrauch gemacht, und das Ärgernis ist auch prompt eingetroffen. Zu zwei Malen fand sogar die sonst aufgeschlossene WERK-Redaktion die Sprache des Kommentators zu scharf, und sie hat – ihrer Sorgfaltspflicht genügend, wie sie sich dem Kommentator gegenüber ausdrückte – von der Publikation der beiden übrigens aktuellen Artikel abgesehen. Auch die größte Freiheit hat eben ihre Grenzen. Das Ärgernis ist jedoch, wie gesagt, trotzdem verschiedentlich eingetroffen, und die Redaktion hat dem Kommentator mitgeteilt, daß sie seinetwegen neben der übrigen Arbeit eine immer umfangreichere Korrespondenz zu erledigen habe. Neben anerkennenden Zuschriften kommen Briefe, die sich über die Respektlosigkeit des Kommentators beklagen, und solche, die eine Berichtigung wünschen. Da schreiben Leser, daß Kritisierten leichter sei als Selber-Bauen. Einer hat auch herausgefunden, daß der Kommentator ein in seiner Arbeit unbefriedigter Architekt sein müsse und unter Zynismus leide. Ein Gutmeinender hat der Redaktion geraten, diesen Mitarbeiter an die Schriftleitung des «Blick» abzuschließen. Ein weiterer Leser fand, daß die schlechte Architektur der Spekulanten und nicht die Arbeiten ehrenwerten Architekten glossiert werden sollte. Vor allem wird die Redaktion jedoch immer wieder angefragt, welcher Kerl sich hinter dem Pseudonym verberge und weshalb der Betreffende nicht den Mut besitze, mit seinem Namen zu seinen Bemerkungen zu stehen.

Wie jeder arme Schreiberling hat sich der Kommentator über diese Reaktionen, über die positiven wie die negativen, sehr gefreut. Sie freuen ihn sogar mehr als das Zeilenhonorar. Um jedoch die Redaktion zu entlasten, möchte er versuchen, auf

die verschiedenen Vorwürfe zu antworten.

Die Vorstellung vom Kommentator als einem vergrämten, zu kurz gekommenen und in seiner Arbeit unbefriedigten Architekten, der nun aus Rache giftige Pfeile auf seine erfolgreicher Kollegen abschießt, wäre sicher sehr illustrativ und psychoanalytisch dankbar, sie entspricht jedoch leider nicht der Wirklichkeit. Der Kommentator hat seinerzeit den Auftrag der Redaktion zur Gestaltung einer kritischen Spalte angenommen, da er im heutigen Zeitpunkt eine Architekturkritik für notwendig erachtet. Die Architekturkritik und ihre Form wird in Fachkreisen immer wieder diskutiert und gefordert, und bereits zeigen sich in der Tagespresse und in Fachschriften verschiedentlich die ersten Vorstöße in dieser Richtung. Daß diese Vorstöße nicht immer sehr glücklich sind, beruht auf verschiedenen Gründen. Einmal kann sich die Architekturkritik nicht, wie zum Beispiel die Musik- oder Kunstkritik, auf eine lange Entwicklung und eine lebendige Tradition stützen. Dann fehlen ihr aus dem gleichen Grunde allgemein anerkannte und geklärte Grundbegriffe und Vergleichsbasisen. Der «Wölfflin» der modernen Architektur ist noch nicht geschrieben. So benützen denn die wenigen – meist von der Kunstkritik herkommenden – Architekturkritiker in ihren Bemühungen um die Definition der wahren Baukunst fröhlich einmal einen Begriff aus der Kunst, dann eine Definition aus dem Bereich der Musik und werden auf dem technischen Gebiet vollends unsicher. Sie suchen dann nach einer einleuchtenden Klassifikation und nach der so beliebten Einteilung in Gruppen. Und das Resultat einer solchen Analyse besteht schließlich darin, daß man die Bauten von Jacques Schader kurzerhand als klassisch und diejenigen von Aalto als romantisch definiert. Die moderne Architektur strebt zwar nach der großen Einfachheit, aber so einfach ist sie doch wieder nicht.

Der Kommentator maßt sich keineswegs an, mehr von der Sache zu verstehen als seine sich abmügenden Schreiberkollegen. Er fühlt sich auch weder berufen noch fähig, vergleichende Grundbegriffe der Architekturbetrachtung zu prägen. Aus diesem Grund hat er für seine Bemerkungen die weniger verpflichtende Form des Feuilletons gewählt, mehr praktische Fragen behandelt und an Stelle der fehlenden Grundbegriffe das vielleicht etwas unsichere Gefühl für architektonische Werte gesetzt.

Daß der Kommentator als Objekt seiner Kritik nicht den Kitsch im Warenhaus und die Architektur der Spekulanten, sondern die gute Form und die ernste gemeinte Architektur wählt, hat ihm

viel Tadel von den Eltern für eine bessere Umweltgestaltung eingetragen. Nun, daß Gartenzwerge und Miethausblöcke keine Kulturwerte darstellen, dürfte heute allgemein bekannt und anerkannt sein. Auch steckt hinter diesen Objekten meist so wenig Gehalt, daß man sie durch eine seriöse Kritik sogar noch auf eine höhere Ebene stellen würde. Die wesentlichen Tendenzen – die positiven und die negativen – in der Entwicklung unserer Baukultur zeigen sich jedoch vor allem in den Werken, die auf einer ernsthaften Konzeption beruhen und damit auch kritikwürdig sind. Ein schlechter Mietshausblock in Schwamendingen wird die Architekturentwicklung kaum bewegen; ein schlechtes Haus von Gropius zum Beispiel könnte unter Umständen jedoch ziemlich weittragende Folgen haben.

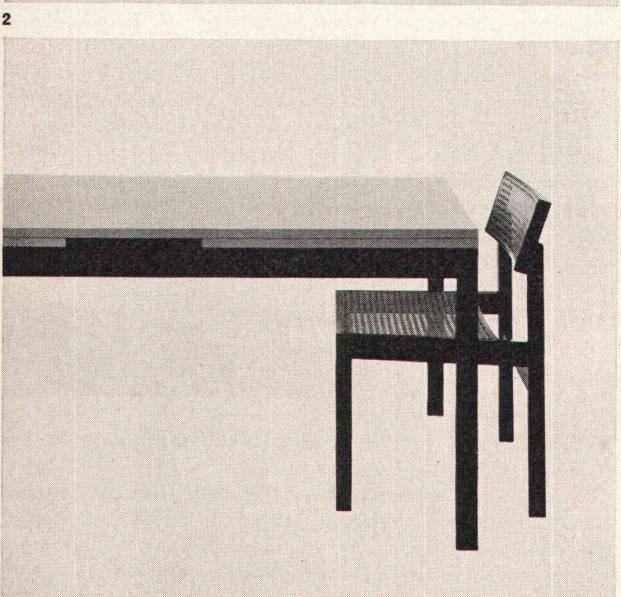
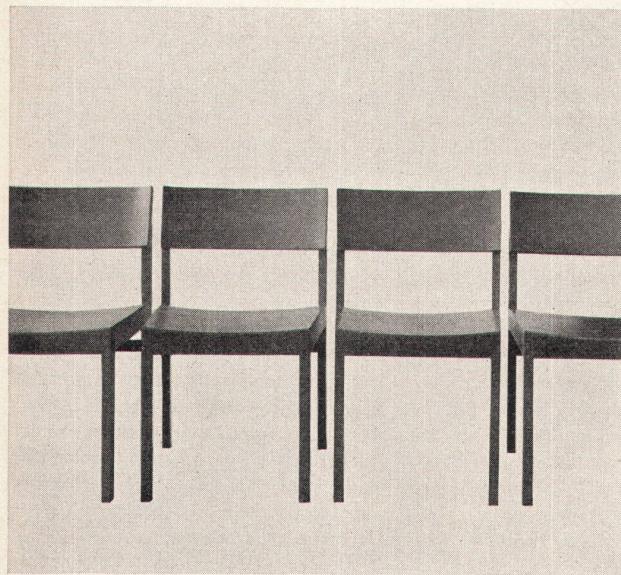
Der Kommentator möchte bei dieser Gelegenheit auch noch darauf hinweisen, daß seine Kommentare keineswegs etwas Neues unter der Sonne sind. Vor dreißig Jahren hat einer namens Josua Fensterriegel regelmäßig seine Bemerkungen unter dem Titel «Die Brille» im WERK veröffentlicht. Er ist als Hans Bernoulli vor wenigen Monaten gestorben. Der Kommentator hat also lediglich eine alte Tradition wieder aufgegriffen. Was nun das Verstecken hinter einem Pseudonym betrifft, so hat der Kommentator wahrscheinlich die gleichen Dosen Mut und Feigheit mitbekommen wie jeder Normalbürger. Wenn er sich hinter einem Pseudonym verbirgt, so tut er dies lediglich, weil die Architekten heute noch nicht Kritik von persönlichen Animositäten zu unterscheiden wissen und jeden, der ihren letzten Fensterladen öffentlich kritisiert, sofort als persönlichen Feind oder Brotneider betrachten. Deshalb wird auch der Redaktor so bestürmt, den unwesentlichen Namen des Kommentators preiszugeben.

Dabei erzählt der Kommentator doch lediglich das gleiche, was Architekten unter sich zu diskutieren und kritisieren pflegen. Nur schreiben, das wagt man nicht so leicht; schreiben soll es dann der Kommentator.

## Hinweise

### Le Corbusier baut in Harvard

Wie uns die Harvard University in Cambridge, USA, mitteilt, hat Le Corbusier den Auftrag übernommen, das neue «Visual Arts Center» der bekannten Universität zu bauen. Dieses Gebäude



der bildenden Künste ist für den praktischen Unterricht der unteren Semester auf den Gebieten des Zeichnens, des Malens, des plastischen Gestaltens und anderer gestalterischer Fächer bestimmt. Der Unterricht, der heute noch in andern Räumen erteilt wird, steht unter der Leitung des Bildhauers Mirko Basaldella. Das neue Center wird an die Quincy Street zwischen das Fogg Art Museum und den Harvard Faculty Club zu stehen kommen. Der Bau wurde ermöglicht durch eine Spende von 1,5 Millionen Dollar des Ehepaars Alfred St. Vrain Carpenter von Medford, Oregon. Man darf gespannt sein auf die Lösung dieser Bauaufgabe, die dem Architekten, Maler und Lehrer Le Corbusier wie kaum eine andere entsprechen dürfte. b.h.

#### Telephonzentrale St. Johann in Basel

Die Telephonzentrale St. Johann in Basel (siehe Hauptteil dieser Nummer, Seite 64) wurde im Auftrage der Eidg. Baudirektion von Architekt Arnold Gfeller, Basel, gebaut.

#### Eine neue Möbelserie von Willi Guhl

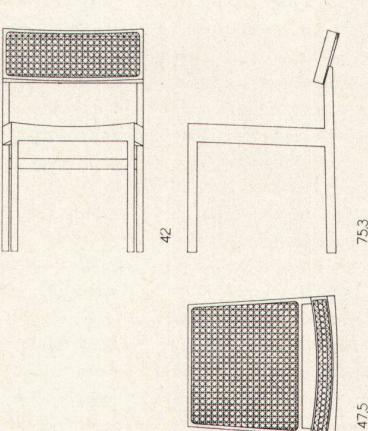
Im Auftrag einer schweizerischen Stuhl- und Tischfabrik hat Willi Guhl, Innenarchitekt und Lehrer an der Kunstgewerbeschule Zürich, eine Serie neuer Sitzmöbel und Tische gestaltet. Die Stuhltypen, die alle auf der gleichen Konstruktions-

1 Stühle von Willi Guhl, mit Sperrholzsitz

2 Stühle mit Joncgeflecht

3 Stuhl und ausziehbarer Tisch

4 Detailzeichnung des Stuhles



41

50

idee aufgebaut sind, wollen nicht durch irgendeine originelle Formersfindung verblüffen; es sind einfache Stühle aus einem geradlinigen Massivholzgestell, wobei der gleiche Typ mit Sitz und Lehne aus Sperrholz, mit Joncgeflecht oder mit einer Polsterung, ein ähnlicher Typ auch mit Metallgestell geliefert werden kann. Die Grundprobleme der Stuhlgestaltung, wie die Krümmung und Schrägen der Rücklehne oder die Wölbung des Sitzes, sind auf einfachste und damit auch auf überzeugende Weise gelöst. Desgleichen ist die Fabrikation auf einfache, der Maschine entsprechende Details zurückgeführt. Das gleiche gilt für die ausziehbaren Tische, bei denen das altbekannte «Holländer»-System aufgegriffen und in neuer Art angewendet wurde.

Die neuen Möbel von Guhl sind keine Sensationen, zum Glück nicht; sie wirken in ihrer Art selbstverständlich, was man sonst nur von wenigen guten Möbeln sagen kann. b.h.

## Wettbewerbe

#### Neu

#### Schulhaus mit Kindergarten auf der Kornmatt in Ingenbohl-Brunnen

Eröffnet vom Schulrat der Gemeinde Ingenbohl unter den in einer Gemeinde des Kantons Schwyz heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1959 niedergelassenen Fachleuten. Dem Preisgericht stehen für die Prämierung von fünf bis sechs Entwürfen Fr. 15000 zur Verfügung. Preisgericht: Baupräsident Werner Schelbert, Brunnen (Vorsitzender); Otto Dreyer, Arch. BSA/SIA, Luzern; W. Freitag, Architekt, Schwyz; Schulpräsident Dr. J. Hangartner, Brunnen; Heinrich Peter, Arch. BSA/SIA, alt Kantonsbaumeister, Zürich. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 50 auf der Gemeindekanzlei Ingenbohl in Brunnen bezogen werden. Einlieferungszeitpunkt: 25. April 1960.

#### Ausbau der Aarebadanstalten in Bern

Ideenwettbewerb, eröffnet durch die Städtische Baudirektion II unter den Baufachleuten und Landschaftsgestaltern, die seit dem 1. Januar 1959 in der Gemeinde Bern oder in den Gemeinden Köniz, Bremgarten bei Bern, Zollikofen,